



NATRUE-Лейбл: Требования к продуктам натуральной и органической косметики.

Версия **3.7 – 15.12.2017**

Обновленные фрагменты текста по сравнению с версией **3.6** выделены **желтым** цветом.

1. Предисловие

Этот документ излагает критерии, которым косметические продукты должны соответствовать, если они сертифицированы по NATRUE стандарту.

Для всех заинтересованных потребителей и производителей вся информация, связанная с NATRUE-Лейбл, свободно доступна в Интернете: По адресу <http://www.natrue.org/> можно ознакомиться с критериями, списками разрешённых веществ, сертифицированными продуктами и сырьевыми товарами, а также часто задаваемыми вопросами. Кроме того через эту вебстраницу могут быть заданы индивидуальные вопросы и могут поступать комментарии.

1.1 Исходная информация

Развитие за последние годы показало, что для потребителя, особенно в области питания, а также в других областях, все большее значение имеет "натуральность". Потребитель менял свои привычки и при покупке косметических средств все больше обращает внимание на "натуральные" аспекты. Эта тенденция продолжает развиваться.

Однако характеристику "натуральности" пищевых продуктов, нельзя сравнивать с характеристикой "натуральности" косметических средств. Для пищевых продуктов особую роль играет их происхождение и способ выращивания, а также прослеживание пути производства. Это всё отражается в различных существующих лейблах, как "Натурпродукт" или "Биопродукт".

Натуральные косметические продукты, это как правило, комплексные смеси из естественного, или в большинстве случаев, переработанного сырья, поэтому они подлежат другому оцениванию.

В области натуральной косметики уже давно существует, как на национальном, так и на международном уровне, ряд определённых описаний, которые проеваются специальными штампами (лейблами). При этом возникает вопрос: необходимы ли ещё дополнительные определения? Самая важная задача при производстве натуральной косметики - совместно с правильным выбором соответствующего сырья - это возможность, предложить потребителям эффективные, безопасные и привлекательные, по своему виду высококачественные продукты. Однако, такие продукты не всегда могут производиться из чисто естественных ингредиентов. Например в области производства одежды - в отличие от пищевых продуктов - не возможно сделать привлекательный продукт, только из чистых, неизменных природных компонентов, тут стоит только подумать например об ткани соединённой из волокна.

В области косметики возникает также вопрос, какие природные вещества могут использоваться не модифицированными, где необходимы чёткие (физико-)химические изменения и как эти полученные полуприродные вещества оценивать. В определённой степени такие компромиссы необходимы, но при этом должно быть гарантировано, что для потребителя они прозрачны и прослеживаемы и что он в достаточной степени о них информирован. С другой стороны количество компромиссов должно быть ограничено до минимума. Определение "Натуральная косметика" не должно быть дискредитировано во множестве произвольных исключений. Настоящие критерии NATRUE-Лейбл должны превосходить все, до сих пор существующие на национальном и европейском рынке,



определения натуральной косметики, в связи с консеквентностью и полной прозрачностью. Позволяется использование только исключительно натурального, либо определённого натурально-идентичного или близкого к натуральному сырья, в соответствие с ниже описанными требованиями.

1.2 Правила (ЕС и международные стандарты)

1.2.1. Косметическая продукция: Регламент (ЕС) № 1223/2009

Независимо от состава натурального косметического продукта, все продукты должны в первую очередь соответствовать основным требованиям [Регламента \(ЕС\) № 1223/2009](#), особенно в связи с их составом, безопасностью, эффективностью и требованиям к маркировке. Кроме того, [испытания на животных](#) принципиальны против основополагающих ценностей и этики [NATRUE](#). Именно по причине, что NATRUE критерии расширяют запрет испытаний готовых косметических продуктов на животных, что регулировано Регламентом (ЕС) № 1223/2009, также и на третьи страны, которые находятся за пределами ЕС.

1.2.2. Органические продукты (Био Косметика) и их маркировка

Содержащиеся в продукте органические сертифицированные природные вещества (раздел 2.1), и при необходимости близкие к натуральным вещества (раздел 2.3) растительного и животного происхождения, должны исходить из экологически чистого производства и/или из сбора контролируемого дикорастущего, которые должны быть заверены признанным органом по сертификации или органом, органического стандарта или утверждены регулированием по [IFOAM Family of Standards](#) или этого стандарта.

1.2.3. Запрет использование генетически модифицированных организмов (ГМО)

Что касается генетически-модифицированных организмов (ГМО), готовая продукция и исходные материалы, а также использованные ферменты и микроорганизмы должны соответствовать критериям, изложенным в европейском эко-регулировании ([Регламент \(ЕС\) 834/2007](#)). Эти критерии распространяются также на вещества, которые не подлежат этому регулированию (например: неорганические сертифицированные ингредиенты, не пищевые или не кормовые вещества).

Ссылка на пример стандартизированной формы для соблюдения требований связанных с ГМО находится [здесь](#).

Отклонение от ферментативного происхождения: в тех случаях, когда это оправдано, из-за отсутствия альтернативы и / или для повышения устойчивости, изолированные ферменты из рекомбинантных микроорганизмов (рекомбинантные ферменты) могут быть использованы для производства или обработки веществ, рекомбинантный фермент должен выращиваться в регулируемых условиях (см. [Директиву 2009/41 / ЕС](#)), включая любые последующие обработки, требуемые в соответствии с назначенным уровнем содержания и защитными мерами.

1.2.4. Ароматическое натуральное сырье: Стандарт ISO 9235

В натуральной косметике могут быть использованы такие натуральные ароматические вещества (как например эфирные масла), которые соответствуют [стандарту ISO 9235](#). В том числе и изоляты эфирных масел, а также реконструированные эфирные масла. Синтетические, идентичные натуральному и химически-модифицированные ароматические вещества, не должны использоваться в натуральной косметике. Натуральные ароматические вещества обязаны соответствовать всем другим требованиям NATRUE-лейбла, которые определены выше (раздел 2.1). Пожалуйста, см. [здесь](#) руководства по ароматам NATURE и [здесь](#) образец сертификата ISO 9235.



1.2.5. *Моющие средства: Регламент (ЕС) № 648/2004.*

Используемые поверхностно-активные тензиды должны быть полностью биоразлагаемы в соответствии с нормами [постановления по детергенам \(ЕС\) No 648/2004](#).

Все юридические ссылки приведенные в данном каталоге требований, как правило соответствуют действующим на данный момент Европейским (ЕС) законодательствам. В принципе, всегда должно быть принято во внимание действующие законодательство страны в которую намеривается ввоз продукта.

1.3. NATRUE принципы

Файл документации исходного материала (RMDF) ([Raw Material Documentation File \(RMDF\)](#)) **рекомендуется для облегчения категоризации сырья**, должен быть заполнен для каждой категории сырья. Для обработки RMDF вы найдете объяснение RMDF [здесь](#). [Здесь](#) вы найдете RMDF для парфюмерного сырья.

1.3.1. *Устойчивость окружающей среды*

Как указано в файле документации о сырьевых материалах ([RMDF](#)), для природного вещества (раздел 2.1) требуется сертификат природоохранного органа (раздел 2.1), если исходной материал происходит из видов животных и ботанических растений, которые находятся под ограничением Вашингтонской конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения ([СИТЕС](#)) ([приложение 1](#)).

1.3.2. *Требования к производителям*

Ниже перечисленные конкретные требования к натуральной косметики, характеризуют:

- в натуральной косметике допустимые близкие к натуральным и идентичные натуральным вещества;
- описание допустимой технологии по производству продуктов натуральной косметики, а также натурального, близко к натуральному и идентично натурального сырья;
- требуемые минимальные уровни естественных веществ и веществ органического класса, и максимальные уровни сырья близкого к натуральному, для трёх категорий: "Натуральной косметики", "Натуральной косметики с органик частью" и "Органик / БИО косметики"
- также критерии для упаковки и определённых вспомогательных материалов.

1.3.3. *Требования для использования NATRUE-Лейбла*

Сертификация продуктов по критериям NATRUE как натуральная косметика и органик / био косметика возможна, независимо от членства в NaTrue или в других каких либо организациях. Для использования NaTrue-Лейбла необходимо, чтобы минимум 75% продуктов конкретного бренда (или суббренда, если суббренд был специально разработан для того, чтобы квалифицировать натуральную и органическую косметическую линию уже существующего бренда) имело сертификацию NATRUE.

Обратите внимание на главу 2 в [Соглашение об использовании NaTrue-Лейбла](#) для готовой продукции.



Если компания будет производить продукты, сертифицированные по другому стандарту натуральной и органической косметики, расчет 75-процентного ограничения, необходимого для получения сертификации NATRUE, будет учитывать также продукты, сертифицированные по другому стандарту натуральной и органической косметики, но только на период первых двух лет действия сертификата, чтобы обеспечить плавный переход на NaTrue-Лейбл. По истечению этих первых двух лет 75-процентное ограничение должно быть гарантировано только продуктами, сертифицированными по NATRUE стандарту. Двойная маркировка разрешена только до выполнения вышеуказанных требований. Другими сертифицированными стандартами натуральной и органической косметики являются те, в которых проверка была проведена уполномоченным контролирующим органом в соответствии с их стандартом.

Эти требования не распространяются на косметическое сырье. См. [соглашение об использовании ярлыка NATRUE для сырья](#).

2. **Описание разрешённых веществ и технологий**

Помимо воды, которая является основой и поэтому часто крупнейшим компонентом в косметических композициях, в продукте, для которого используется определение "Натуральный косметический продукт", как правило, доминируют химически-неизменённые натуральные вещества (природные вещества, напр. жирные масла, водно-алкогольные растительные экстракты). Предпочтительно должны использоваться химически не модифицированные натуральные ингредиенты экологически чистого происхождения (органического класса). В качестве эталона, для классификация материалов Вы найдете NATRUE инструкцию [здесь](#).

2.1. **Натуральные ингредиенты**

Натуральная косметика это продукты, которые изготовлены с учетом разделов 2.2 и 2.3, только исключительно из **натуральных веществ**.

Натуральные вещества (природные вещества) это вещества растительного, минерального (к не минеральными веществам относится например минеральное масло (нефть)) или животного происхождения (с исключением мертвых позвоночных животных), так же их смеси и "продукты реакций" между ними.

Для их добывания и обработки допускаются только физические технологии, включая экстракцию с указанными в приложении 1а экстрагентами и средствами для рафинации а также указанными в приложении 1б средствами для сбалансирования pH уровня.

Кроме того допустимы ферментативные и микробиологические реакции, поскольку использовать разрешено, только исключительно природные микроорганизмы или ферменты, а конечные продукты должны быть идентичны тем, которые встречаются в природе.

Пожалуйста, обратите внимание на раздел 1.2.3 для регулирующих деталей, касающихся природных ароматов (например эфирные масла) с соответствующей ссылкой на [стандарт ISO 9235](#).

Обработка растительного и животного сырья, а также конечного продукта, ионизирующей радиацией не допустима. Отбеливание натурального вещества допускается, но без использования хлора (Гипохлорит натрия).

2.1.1 **Вода**

Источник воды, используемый в натуральной косметики, является произвольным.



При расчете компонентов природного материала готового продукта (см. раздел 3), вода в любом случае рассматривается только тогда как природное вещество, если она исходит непосредственно из растительного источника (непосредственно полученные растительные соки).

Водо-содержащие натуральные вещества учитываются соответственно следующим весовым частям:*

- а) растительные соки: 100%
- б) Концентраты из растительных соков: натуральным веществом учитывается только 100% концентрата, но не вода, используемая для разбавления
- в) Водный экстракт: только доля растений
- д) Водно-спиртовые экстракты: растительная и спиртовая часть (если она натурального происхождения)

* Примеры расчета растительных экстрактов и гидролатов / цветочных вод приведены в приложении 6.

2.2. Натурально-идентичные ингредиенты

Натурально-идентичные ингредиенты могут использоваться только в тех случаях, если получение этих веществ, напрямую из природы в разумных технических пределах, не возможно осуществить.

Натурально-идентичные вещества будут регулированы в соответствующих позитивных списках:

- **Приложении 2: идентичные натуральным неорганические пигменты минералы**
- **Приложении 4 а: природо-идентичные консерванты (раздел 2.4)**

Только натурально-идентичные ингредиенты могут быть использованы в натуральной косметике.

Приложения 2 и 4а положительных списков регулярно обновляются.

2.3. Близкие к натуральным ингредиенты

Близкие к натуральным ингредиенты (производные природные вещества) могут использоваться только в тех случаях, когда их функция не может быть заменена натуральными веществами. Близкие к натуральным вещества всегда добываются из натуральных веществ, при этом продукты нефтехимии, как сырье, исключаются. Для получения сырья близкого к натуральному, изначальное натуральное сырье, должно быть предпочтительно органического класса.

При производстве должны использоваться только процессы подобные физиологическим (напр. образование частичных триглицеридов при пищеварении жиров). При этом число химических стадий конверсии должно быть сведено к минимуму.

Для производства натуральной косметики могут использоваться только близкие к натуральным вещества, которые изготавливаются спомощью химических реакций, включая биотехнологические процессы, из натуральных веществ, согласно разделу 2.1 (напр. жиры, масла, воски, лецитины, моно-, олиго- и полисахариды, протеины, липопротеины).

При этом допускаются только следующие химические реакции:



- ацилирование
- амидирование
- дегидрирование
- димеризация
- гликозилирование
- гидрирование
- гидрогенолиз
- гидролиз (вкл. омыление),
- конденсация с отделением воды
- нейтрализация
- окисление (кислородом, озоном и пероксидами)
- фосфорилирование
- пиролиз
- сульфатирование
- переэтерификация
- этерификация

Все необходимые вспомогательные материалы и катализаторы (в том числе ферменты и микроорганизмы), которые в критериях Natrue не ясно описаны, могут быть использованы в контексте: (а) улучшения устойчивости для обеспечения лучшей адаптации энергоэффективности или (б) по уровню современной техники неизбежны (нет альтернатив).

Во всех случаях, когда

- катализатор, используемый для реакции, является неферментативным / не микробиологическим
- ферментативная / микробиологическая реакция дает вещества конечного продукта, которые не идентичны веществам, которые встречаются в природе
- реакции выполняются с использованием фермента (ов), выделенных из рекомбинантных микроорганизмов

это вещество классифицируется как производное натуральное.

Использование рекомбинантных микроорганизмов (генетически модифицированных микроорганизмов, ГМО), за исключением производства рекомбинантных ферментов, если это оправдано в соответствии с разделом 1.2.3, запрещено.

Во всех случаях, вспомогательные материалы и катализаторы должны, после их употребления, полностью быть удалены, или по меньшей мере, если по другому не возможно, быть удалены, до технически неизбежной степени и эти вещества должны находится в готовой продукции в технологически неэффективной концентрации.

Экологическая совместимость сырья близких к натуральным, которые являются поверхностно-активными веществами, предназначенными для использования в очищающих целях, должна оцениваться отдельно, должно быть гарантировано их беспрепятственное возвращение в естественный круговорот, и они должны подлежать особо строгим требованиям, касающихся их способности к биологическому разложению (раздел 1.2.5; [Регламент \(ЕС\) 648/2004](#)).

К близким натуральным веществам, числятся также и другие вещества (кроме указанных в 2.2.), которые встречаются в природе, но не могут быть добыты из естественных источников в достаточном количестве в пределах современных технологий.



Приложение 3 содержит открытый список допустимых веществ (INCI), близких к натуральным веществам, которые соответствуют вышеуказанным требованиям. Списков регулярно обновляется.

2.4. Консерванты

Для консервирования натуральной косметики могут использоваться природо-идентичные консерванты, перечисленные в приложении 4а, и производные натуральные консерванты, перечисленные в приложении 4б (в соответствии с приложением V [Регламента \(ЕС\) № 1223/2009](#)).

Производные натуральные консерванты, разрешенные в приложении V к [Регламенту \(ЕС\) № 1223/2009](#), должны соответствовать требованиям, изложенных в Разделе 2.3.

Приложение 4 положительных списков будет регулярно обновляться.

2.5. Производственные, перерабатывающие и расфасовочные процессы

Во всех производственных, перерабатывающих и расфасовочных процессах должно быть гарантировано, что никакие нежелательные вещества, из этих процессов, из упаковки или контейнеров для хранения материалов не мигрируют в косметические продукты.

3 Минимальные требования к содержанию натуральных веществ, натуральных веществ с органик качеством, а также максимальное содержание близких к натуральному сырью веществ

Пожалуйста, обратите внимание на таблицу 1, каждый уровень природных веществ и близких к натуральным веществам, соответствуют одному соответственному уровню сертификации и категории.

3.1. НАТУРАЛЬНАЯ КОСМЕТИКА

Минимальное содержание натуральных веществ и максимальное содержание веществ близких к натуральным (в отношении на весь состав), которые определены и разделены по продуктовым группам находятся в таблице 1 (приложение 5 здесь не действует).

3.2. НАТУРАЛЬНАЯ КОСМЕТИКА С ОРГАНИК – ЧАСТЬЮ

Кроме основных требований, изложенных в разделе 3.1, следующие дополнительные требования должны соблюдаться.

Дополнительные требования:

- 3.2.1. Минимум 70 % из содержащихся в продукте натуральных веществ, растительного и животного происхождения и при необходимости веществ близких к натуральным веществам (если подходит и в соответствии с § 3.2.2.), должны исходить из экологически чистого производства и/или из сбора контролируемо дикорастущего, которые должны быть заверены признанным органом по сертификации или органом, органического стандарта или утверждены регулированием по [IFOAM Family of Standards](#) или этого стандарта.



- 3.2.2. Если в продукте находятся, близкие к натуральным вещества, из экологически чистого культивирования, согласно приложению 5, часть экологически чистого культивированных веществ будет прибавлена ко всей части экологически чистого культивирования. Этот список будет постоянно актуализироваться, чтобы удовлетворить постоянно растущий рынок наличия таких продуктов (близкие к натуральным вещества веществ, из экологически чистого культивирования, полученных из сырья экологически чистого культивирования).

3.3. ОРГАНИК / БИО КОСМЕТИКА

Кроме основных требований, изложенных в разделе 3.2, следующие дополнительные требования должны соблюдаться.

Дополнительные требования:

- 3.3.1. Минимум 95 % из содержащихся в продукте натуральных веществ, растительного и животного происхождения и при необходимости веществ близких к натуральным веществам (если подходит и в соответствии с § 3.2.2.), должны исходить из экологически чистого производства и/или из сбора контролируемо дикорастущего, которые должны быть заверены признанным органом по сертификации или органом, органического стандарта или утверждены регулированием по [IFOAM Family of Standards](#) или этого стандарта.
- 3.3.2. Если в продукте находятся, близкие к натуральным вещества, из экологически чистого культивирования, согласно приложению 5, часть экологически чистого культивированных веществ будет прибавлена ко всей части экологически чистого культивирования. Этот список будет постоянно актуализироваться, чтобы удовлетворить постоянно растущий рынок наличия таких продуктов (близкие к натуральным вещества, из экологически чистого культивирования, полученных из сырья экологически чистого культивирования).

4. Требования к вспомогательным материалам (напр. к влажным салфеткам и тампонам)

Все вспомогательные материалы для косметических продуктов, используемые для поверхностного нанесения косметической композиции на кожу (напр. салфетки или тампоны), подлежат требованиям натуральных и / или близких к натуральным материалов и должны производиться из возобновляемого сырья.

5. Требования к упаковке и упаковочному материалу

1. Расход упаковки должен быть по возможности минимальным.
2. Насколько это возможно, продукты должны быть предусмотрены для многократного употребления (за исключением пробных упаковок).
3. Насколько, по техническим ресурсам возможно и доступно, должны использоваться повторно переработанные упаковочные материалы (например, стекло, алюминий, бумага / картон и / или переработанные пластмассы, такие как ПЭТ [полиэтилентерефталат], ПП [полипропилен]); должны использоваться упаковочные материалы из возобновляемого сырья.
4. Как упаковочный материал нельзя использовать галогенированные пластмассы, (например, поливинилхлорид, хлорированные пластмассы).
5. Аэрозольные упаковки с воздухом, азотом, кислородом, углекислым газом и / или аргонном (но без ЛОВ - летучих органических веществ) не могут сертифицироваться, как натуральная или БИО косметика соответственно NATRUE критериям. Газы не учитываются при расчете, соответственно таблице 1 (см. ниже).



6. Приложения

Следующие приложения Вы найдете в отдельной Excel таблицы: «[приложения версии 3.7](#)»

- Приложение 1а: Допустимые экстракционные средства для производства натуральных веществ
- Приложение 1б: Допустимые средства для ионного обмена и регулирования pH уровня в натуральной косметики.
- Приложение 2: Допустимые идентичные натуральным неорганические пигменты и минералы в натуральной косметики
- Приложение 3: Извлеченные натуральные вещества для производства сертифицированной натуральной косметики (открытый список имен INCI)
- Приложение 4а: Допустимые идентичные натуральным консерванты для производства натуральной косметики
- Приложение 4б: Производные натуральные консерванты, одобренные для производства натуральной косметики
- Приложение 5: Органическая часть близких к натуральным веществам веществ, если они были изготовлены из органического сырья, в соответствии с подтверждением признанным органом по сертификации или органом, органического стандарта или правила, утвержденного регулированием по IFOAM Family of Standards или этого стандарта.
- Приложение 6: Примеры для расчета натуральной (органической) части растительных экстрактов и гидролатов / цветочных вод



Таблица 1: Требования к NATRUE-сертифицированной продукции по категориям

Минимальное содержание натуральных веществ (%) (зеленый) и максимальные содержание веществ близких к натуральным (%) (оранжевый). Пожалуйста, обратите внимание на следующие дополнительные требования в таблице.

	1***	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11***	12#	13
Содержание сырья в готовом продукте (%)	Безмасленные/безводные моющие и ухода за кожей продукты	Parfums, Eau de Parfum, Eau de Toilette, Eau de Cologne	Эмульсии для ухода за кожей (В/М) и масляные гели	Декоративная косметика содержащая воду	Дезодоранты и антиперспиранты	Эмульсии (М/В) & гели для ухода за кожей	Косметика для защиты от солнца	Продукты для - ухода за волосами	Моющие средства, содержащие поверхностно-активные вещества (тензиды)	Продукты для ухода зубов и полости рта	Декоративная косметика без воды	Мыло	Воды
Натуральная косметика (1 категория)	90	60	30	15	15	10	10	3	3	2	1	1	0.1
	10	10	15	20	30	20	45	40	85	70	50	99	5
Натуральная косметика с органик частью (2 категория)	90*	60*	30*	15*	15*	15*	15*	15*	15*	15*	15*	1*	15*
	10**	10**	15**	15**	15**	15**	15**	15**	15**	15**	15**	99**	5**
Органическая косметика (3 категория)	90*	60*	30*	20*	20*	20*	20*	20*	20*	20*	20*	1*	20*
	10**	10**	15**	15**	15**	15**	15**	15**	15**	15**	15**	99**	5**

- Никаких конкретных требований или ограничений на процент природно-идентичных веществ или воды нету, если не указано иное.
- * Пожалуйста, обратите внимание на дополнительные требования к содержанию веществ из органического производства, в разделе 3.2. и 3.3.
- ** Пожалуйста, обратите внимание на дополнительные требования в отношении добычи веществ близких к натуральным из контролируемого органического исходного материала в разделе 3.2. (натуральная косметика с органик частью), или в разделе 3.3 (органическая косметика).
- *** До 4,4% воды, содержащейся в алкоголе не считаются при рассмотрении категории продукта, таким образом, продукт считается, как не содержащей воду
- # Для 12 категории продуктов (кусковое мыло) в разделе 3.2 или в разделе 3.3, минимальное требование органической доли (соответственно $\geq 70\%$ или $\geq 95\%$ доли, как в * и **) относится как к природным так и близким к натуральным веществам, которые будут еще дополнены.